

XXXIV. évfolyam
35 - ik szám

Egyes szám ára
10 fillér

Negyedévre 1*20 P.

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelenik
szombaton
Hirdetéseket
felvesz
a kiadóhivatal
Telefonszám
10.

Programm.

Az új kormány előterjesztette programját. A programm semmiben sem különbözik attól, amelyet a lemondott kormány ismertetett hivatalosan és félhivatalosan is és melyre vonatkozólag az ország mértékadó politikai és gazdasági tényezői már gyakori kritikát akkora, amikor a Bethlen kormánynak megadták azt a felhatalmazást, amely szükségesnek mutatkozott a programm végrehajtásához a kormány szerint, de amely nélkül is végre lehetett volna hajtani a programmot. Ma minden programm tiszteletreméltó, amelyik végrehajtható. A papiros programm, amelyhez 10 éven keresztül meg volt szokva ez az ország egyébként adóemelésen alapszik. A köztisztviselők fizetésének csökkentése nem egyéb, mint adóemelés és ennek szükségszerű következménye természetesen az lesz, ami minden állammal szemben kötelezettség emelésékor történt, a kötelezettségek teljesítésének csökkenése. Ez az a fix pont, amely körül a programm kigyóként csavarodik és ez az a fix pont, ahol meg fog dőlni és alapjában fog megrendülni a célkitűzés, amelyet az új kormány programmjában körvonaloz.

A politikai illem azt diktálja, hogy az ellenfél lábhoz tett fegyverrel várja be, amíg a kudarc önmagától bekövetkezik, hogy aztán dönthessen a felelősség kérdésében.

Évek óta hirdetjük, hogy nincs gazdasági fellendülés belpolitikai nyugalom nélkül. Addig, míg ezt a kormány tényezői észre nem veszik, vagy pedig a mindinkább súlyosodó helyzet következtében észre nem vették velük, addig minden programm bármilyen tiszteletreméltó is legyen, célkitűzéseiben meddő és sikertelenné válik abban a percben, amikor elposványosodik a bürokrácia sikátoráiban. Elvárjuk azonban Károlyi Gyula gróftól, akinek a multja és jelene a politikai korrektség tőgájában szerénykedik, hogy nem porhintésekkel kezdje ennek a programnak a végrehajtását. Az állami autók leállítására lehet egy pont, amelyet végre kell hajtani, de ezen semmi esetre sem alapszik az államháztartás egyensúlya és talán egy kissé neveltségessé is válik az új kormány ezzel az első ténykedésével akkor, amikor köztudomású, hogy több, mint 900 állami autó van üzemben és ebből ténylegesen leállítottak kb. 40-et.

Egy gazdaságilag pusztuló ország elsősorban is polgárait köteles

megmenteni. A magángazdaság helyreállítása feltétlen nagyobb fontossággal bír mindennél, mert hiszen a magángazdaság nyújthatja azt a biztonságot, amelyen az állami gazdasági élet és az állami háztartás nyugszik. Ha pedig van valami, ami még jobban összezilálja a magángazdaságot, akkor ez kizárólag az adóemelés, mert az adóemelés látszólag betömi az államháztartás réseit, viszont annyira gyöngíti a magángazdaságot, hogy nem kell hosszú időnek elmúlnia és a magángazdaságnak az állammal szemben való kötelezettségei az adózás szempontjából annyira csökkennek, hogy a kismértékben betömött rések nagymértékben növekedni fognak. Röviden: Várjuk a fejleményeket, de hangsúlyozzuk, hogy ma egy kormány csak egy olyan kormány érhet el sikereket, amelyet általános bizalom kísér munkálkodásában. Ezzel a kormánnyal szemben azonban a bizalom csak pillanatnyi és ezen az országon kizárólag csak az a kormány fog tudni segíteni, amelyet a nemzet bizalma, tehát egy új választás folytán összegyűlt parlament fog designálni. Minden kísérlet, legyen az a legjobb hízemű is addig meddő marad.

Az új kormány programja lehetséges, hogy hozzá fog járulni a helyzet javulásához, de feltétlenül hozzá fog járulni ahhoz, hogy a nemzet mindennél elszántabban követelhesse a tisztult légkört, a tiszta közéletet és mindennapi megélhetési biztonságát.

dr. La.

Feljegyeztették az ingallanárveréseket és kortátozták a zárlatot.

Az 1931. aug. 14-én kiadott kormányrendelet értelmében az olyan ingatlanokat, melyekre névze a teherrendezési eljárás a telekkönyvben már fel van jegyezve, további három hónapig nem lehet elárverezni, illetőleg az ingatlanra nem szabad árverést tűzni. A most említett három hónapos meghosszabbítás a telekkönyvi feljegyzéstől számít, az érdekeltek tehát könnyen kiszámíthatják, hogy az újabb kíméleti határidő mikor fog lejárni.

Egy másik rendeletben a zár alá vétel szabályai vannak megváltoztatva. Mező-, erdő-, szőlő- vagy kertgazdaság hasznélvezetére vezetett végrehajtás esetében a zárlatot csak akkor lehet elrendelni, ha 1.) igazolva van, hogy a zár alá vétel a hitelezők kielégítését számbavehető módon fogja szolgálni, vagy 2.) igazolva van, hogy a zár alá vétel a termőképeség fenntartása végett szükséges, vagy 3.)

ha a végrehajtást szenvedő hozzájárul. A már elrendelt zár alá vételt is meg kell szüntetni, ha a most közölt feltételek hiányoznak. Egyáltalán nem lehet elrendelni akkor, ha a végrehajtást szenvedőnek 12 katasztrális holdnál több földje nincs. Végül kimondja a rendelet, hogy a zárgondnoki teendőket általában a végrehajtást szenvedőt kell megbízni és ettől csak akkor lehet eltekinteni, ha a végrehajtást szenvedő megbízhatatlan, kellő szakértelemmel nem rendelkezik vagy a megbízást nem fogadja el.

Hírek

A fény nélküli világ.

Akikre ráborult a végtelen éjszakák legsötétebb szemfedője, a vakokról szól ez a néhány sor.

Akik számára elveszett az élet legszébb kincse, minden hazugságnak és álnokságnak elpalástoló forrása, a fény, akik számára már nincsenek emberi gesztusok és az embert csak tettei és cselekvései után ítélik meg. Akik nem ihatják magukba a színek és vonalak harmóniáját, akik nem látják a teremőnyár színpompás panorámáját és a halálba meredett téli térségeket és időket átölelő hófehér nyugalalmát, azoknak írjuk ezeket a sorokat.

Akik azt kérték most tőlünk, hogy ne feledkezzünk meg rólunk, ne feledkezzenek meg a látók a vakokról. Egy társadalomban élnek a látók és akik örökre megvannak fosztva a fényvárszától. A mi törvényünk nem mindenben az ő törvényeik, s a mi szabályaink nekik a kivétel. A fénytelenességhez hozzádomult életük, akarásuk és vágyódásaik szüntelen kapcsolatokat keresnek azzal a másik hatalmasabb társadalommal, amely lázasan, lihegően fut a kenyere és felszabadult percében a szépségeket ontó fények özőnébe.

A vakok külön hírszolgálatot létesítettek maguknak. „Belhóro”, így hívják a vakok hírszolgálatának csoportját. Olyan keveset kér tőlünk, olyan sokat nyújt nekünk. Azt kéri, hogy ebben a hájszolt, vergődő gyötrelmes világban támogassuk őket. Adjunk hírt a létezésükről és erősítsük meg őket terveik megvalósításában.

Örömmel ragadjuk meg a felénk nyújtott kezets érezzék meg e sorokból a nagy emberi erőszközség ritmusát azok, akik sötét éjszakák után, fénytelen nappalokra ébrednek.

— Halálozás. Részvétellel értesülünk, hogy Szalay Béla a helybeli református egyház nyug. kántortanítója f. hó 25-én, hosszas szenvedés után 67 éves korában elhunyt. Évtizedeken át hűségess, tevékeny szolgálója volt egyháznak s eredményes működésének ideje alatt, egyháza tagjainak, valamint sok barátjának és is-

merősének birta tiszteletét és megbecsülését, akik halálát őszintén fáljalják. Hozzá tartozói közül neje és távolban lakó rokonsága gyászolja elhunytát. Temetése csütörtökön délután a református temetőben ment végbe általános részvét mellett. Itt Kiss Ernő esperes megható gyászbeszédet, Gyüre Lajos s lelkes pedig imát mondott. Azután a népes gyászmenet megindult a köztemetőbe, ahol Szalay Béla hamvait az egyházi szertartás után elhantolták.

— **Lajos napja.** Városunk társadalmi életének több köztisztelőben álló tagjait részesítették meleg ünnepséshen nagyszámu barátai és tisztelői folyó hó 25-én Lajos napja alkalmából. Sokan keresték fel szerencsekívánataikkal különösen a matuzsálemi kort taposó Keresztessy Lajos nyug. táblalibrát, Dr. Kerekes Lajost a Stefánia-szövetség helybeli fiókjának főorvosát, Miklóssy Lajos nyug. m. kir. honv. tábornokot, a szabadságon lévő Dr. Oláh Lajos kir. törvényszék elnököt, akit írásban üdvözölt a bírói, ügyvézi kar és a törvényszék és járásbírószék tisztviselői személyzete, továbbá Schmidt Lajos nyug. rendőrkapitányt és Zvolinszky Lajos „Erzsébet közkórházi gondnokot. Az általános szeretetnek és becsülésnek örvendő ünnepeltekhöz intézett sok jókívánsághoz mi is a legszívesebben csatlakozunk.

— **Esküvő.** Ifj. Ladamérszky Béla végzett teológus szept. 3-án esküszik örök hűséget a széphalmi r. kath. templomban Lázár Olgának,

— **Ügyvédi hírek.** Az Országos Ügyvéd Szövetség szept. 5—8 napjain Miskolc—Lillafüreden nagyszabású vándorgyűlést rendez. A vándorgyűlés napirendjén fog szerepelni a legújabb jogi és gazdasági problémákon kívül, a közelmúltban előállott helyzettel különösen a gazdasági forgalmat megkötő intézkedésekkel összefüggő jogi és gazdasági kérdések megvitatása. E helyütt említjük meg, hogy a Miskolci Kamara dr. Brunyánszky Béla ügyvédjelöltet dr. Eckmann János saujhelyi ügyvédhez, dr. Csontos Ernő ügyvédjelöltet dr. Kiss Sándor sárospataki ügyvédhez bejegyezte — Az Igazságügy-miniszter rendeletet bocsátott ki a napokban, amelynek célja az, hogy az eddig igen sok panaszra okot adó vagyonfelügyelői, tömeggondnoki és ügygondnoki kirendelések körül rendet teremtsen. Az ügyvédi kamarák kötelesek a jogosult ügyvédekről lajstromot készíteni és azt a törvényszékeknek megküldeni a jövőben minden kirendelés már ezen új lajstrom alapján fog történni.

— **Áthelyezett detektívek.** A belügy-miniszter a Sátoraljai helyből elhelyezett Misky Árpád és Gyergyessy Imre detektívek helyébe Szarka Sándor detektívet a nyírábrányi államrendőrségi kirendeltségtől és Berke István detektívet a miskolci rendőrkapitányságtól a helybeli kapitánysághoz áthelyezte.

— **Megjelent a „Hegyalja“.** Legutóbbi számankban hirt adunk arról, hogy Szerencsen új hírlap fog megjelenni. Az első szám már el is hagyta a sajtót. Az új lap a napi politikai kizárásával, csupán társadalmi, gazdasági és kulturális kérdésekkel fog foglalkozni.

— **Eljegyzés.** Hönsch Dezső Máv. osztálymérnök, a helybeli fűtőház főnöke Budapestén jegyet váltott magyarádi Szédel Klárával, magyarádi Szédel Aurél Máv. igazgató leányával.

— **Rendet kell teremteni a Rákóczi-utca közlekedésében.** Állandó panasz tárgyát képezi, hogy hetivásárok alkalmával a Rákóczi-utcában valóságos életveszélyes a közlekedés, különösen a járó-kelők testi épsége forog állandóan veszélyben. Súlyosbítja a helyzetet, hogy az elárusítók az uttest mindkét oldalát kénytelenek elfoglalni, a közúti forgalomra szánt hely ennek következtében teljesen szűk s a csodával határos, hogy mindezekig baleset még nem fordult elő. Igen sok esetben magunk is megfigyeltük, hogy néha egy két autó és ugyanennyi szekér összetorlódik és a legkritikusabb helyzetek állanak elő. A közönség személyi biztonságának és testi épségének megóvása érdekében a jelenlegi állapotot feltétlenül meg kell szüntetni és elképzelésünk szerint a legeredményesebben úgy lehetne segíteni, hogy a hetivásárok legforgalmasabb óráiban, mondjuk reggel 8—11-ig a járműveket a párhuzamos Molnár István-utca-ra terelnek át, honnan a Mecner Gyula utcán át juthatnának a Rákóczi-utca alsó, kevésbé forgalmas szakaszára. Mindenestre figyelmébe ajánljuk e kérdés rendezését a rendőrhatalomnak, mint a közlekedésügyek legfőbb intéző szervének, mielőtt valami komoly baleset tenné az intézkedést szükségessé.

— **A városi felső kereskedelmi iskolában a javító-vizsgálatok** szept. 3-4. és a beírások 5. és 7-én délelőtt 9—12 óra között lesznek. A fiú iskolai beírásokkal egy időben lesznek a beírások a női keresk szaktanfolyamba.

— **A helybeli áll. polgári fiúiskola tanéveleji munkarendje.** Szept. 3-án (csütörtökön) javítóvizsgálatok. Szept. 4-én felvételi és különbözeti vizsgálatok. Szept. 5. és 7-én pótbéírás. A vizsgálatok és a pótbéírás naponként 8—12 óráig tartanak. Szept. 9-én fél 8 órakor gyűlékezés az iskolában Veni Sancte-ra.

— **Gazdát cserélt nyomda.** A Zemplénvármegyei Keresztény Sajtóvállalat könyvnyomdáját Pávay János, a nyomda vezetője és egyik alapítója vette meg.

— **Nyilvános köszönet.** A Szent István napi nemzetközi teniszversenyek sikerét részben pénzbeli, részben természetbeni tiszteletdíjak adományozásával előmozdították: gr. Dessesly Aurélné, Eperjessy Zoltán, Görgey István dr., Grünberger Vilmos, br. Harkányi János, Hubertus Rt. br. Jeszenszky Miklós, gr. Károlyi László, Köntzery Ernő dr., gr. Lónyay Menyhért, Oroszy Lajos, Piszter János, br. Sennyey István, Szeszlér Ödön, Székely László dr. br. Vay Miklós. — Az adományozóknak ezúton is hálás köszönetet mond a SAC elnöksége.

— **A Sátoraljai helyi Levente Egyesület Önképzőköre** f. évi szept. hó 6-án este 8 órai kezdettel a régi villanygyári otthonban nagyszabású zártkörű szüreti táncmulatságot rendez. A mulatságon szereplők lapunk 4. oldalán találhatóak. Akik tévedésből meghívott nem kaptak és arra reflektálnak, forduljanak Patócs Sándor főrendezőhöz (régii villanytelep).

— **Kenesei Kenesey Joséphine** előkelő budapesti, belvárosi leány-internátusába, a Tudományegyetemmel szemben, az 1931—32. tanévre, bentlakók és félbentlakók jelentkezhetnek. Szomszédságában elismert jó iskolák Egyéni nevelés. Idegen nyelvek. Sport. — IV Egyetem-tér 5 (volt gróf Andrássy-palota). Telefon: 83—1—99. — Prospektus.

— **Zarándokút Máriapócsra** A Magyar Görög Katolikus Nők Országos Szövetsége szeptember 1-én zarándoklatot vezet Máriapócsra. A zarándoklat után közgyűlés, azt követően pedig naggyűlés lesz. A résztvevők kedvezményes vasuti jegyre és ellátásra tarthatnak igényt.

— **Két testvér tragédiája.** Kiczos tálylyai erdővéd idősebbik leánya Budapestre került, ahol egy dobozgyárban nyert alkalmazást. A leánynak rövidesen udvarlója akadt, hiába járt azonban a szerelmes legény utána, a leány nem akarta meghallgatni. Néhány nap előtt a szerelmes udvarló ismét a leány felé közeledett, aki hallani sem akart róla. Az elkeseredett férfi erre előrántotta revolverét és a leányra lőtt, akit súlyosan megsebesített, majd maga ellen fordította a fegyvert és az eszméletlenül fekvő leány mellett agyonlőtte magát. A Kiczos család vezetése azonban még ezzel nem telt be. A fiatalabb Kiczos leány most gyermekölés gyanújába esett. A leány egy szépen fejlett gyermeknek adott életet, akit élettelelenül a félreeső helyen találtak meg. A bűncselekményt maga a leány édesanyja fedezte fel. A vizsgálóbíró és a törvényszéki orvos már ki is szálltak a helyszínére a tényállás megállapítása végett és az ügy aktáit további eljárás végett áttették az ügyészre.

— **Jelentkezni tartoznak a tizenkilencéves ifjak.** A rendőrkapitányság felhívást bocsátott ki, melynek értelmében az 1913. évben született ifjak 8 nap alatt jelentkezni kötelesek. A szükséges nyomtatványokat a bejelentő hivatal fogja kiadni. Akik a megjelölt időben nem tesznek eleget jelentkezés, kötelezettségüknek, azok ellen a rendőrhatalom eljárását fog indítani.

— **Hegyközségi hír.** A sátoraljai helyi hegyközség közli a szőlőtulajdonosokkal és bortermelőkkel, hogy ha elegendő jelentkező megfelelő mennyiségű terméket fog rendelkezésre bocsátani, a szeszfőzést Rákóczi-uccai szeszfőzdéjében a szokott időben a legutányosabb áron az idén is megkezd. A hegyközség figyelmezteti tehát a termelő közönséget, hogy szilva, körte-, törköly és seprű termékeiket a kifőzés céljára gondosan őrizzék meg.

— **Pályázatot hirdet a Turista egyesület** a Turista háznál kezelői állásra. A kezelő látja el a Turistaház vendéglojót. A kezelő a f. év október hó 1. napjától 3 évre nyer alkalmazást. A pályázatot szept. 20. napjáig kell beadni a Turista egyesület ügyv. alelnökénél: Vilkovszky Kálmánnál.

— **Lezuhant az állványról.** Malinics József helybeli szobafestősegéd a dohánygyár új épületének állványán elhelyezett deszkán keresztül akart haladni, amint néhány lépést tett a szabadon álló deszkán, az hirtelen kettétört alatta és a fiatal munkás 6—7 méter magasságból a mélységbe zuhant, minek következtében jobb alsó karja eltört s azonkívül száját és orrát is összezuanta.

— **Háromévi fegyzásra ítelt kömüves.** A sátoraljaiúj helyi törvényszék szüneti büntetőtanácsa Kaltenbach Rezső tanácselnök elnöksége alatt zárt ülésben tárgyalta Tóth Sándor csékei kömüves büntetőügyét. A 45 éves ember 10—14 éves leánygyermekéket pénzrel és cukorkával magához édesgette, azután merényletet követett el ellenük. A bíróság zárt ülésben kihirdetett ítéletében bűnösnek mondta ki Tóth Sándort s kilencrendbeli büncselekményéért 3 évi fegyházra ítélte. Az ítélet jogerős.

— **Báltával és késsel védekezett elfogatása ellen.** Váratlan akadályokkal járó letartóztatást fogamasított e napokban a helybeli rendőrség. Egy lopásokkal gyanúsított férfit akartak lakásán letartóztatni, aki magára zárt szobájában olyan elszántan védekezett egy magához ragadt késsel és báltával, hogy a nyomozással megbízott rendőri közegek — elkerülendő az erőleges fellépést maga után vonó esetleges véngyűzést — jobbnak látták addig várakozási állásonra helyezkedni, míg a gyanúsított kissé lecsillapodik. Csak akkor nyitották rá az ajtót és tették hirtelen ártalmatlanná. Az eset előzménye az volt, hogy Weinberger Márton Kinizsi úi fűszerkereskedő feljelentést tett a rendőrkapitányságnál ismeretlen tettes ellen azért, mert lakásából egy halmaz ruháinak ellopott. A panasz folytán a rendőrkapitányság detektív-osztályán nyomban megindították a nyomozást és rövidesen gyanuba fogták Singlárskzi István helybeli lakost, akit lakásán akartak letartóztatni, de ez a művelet — mint előbb említettük — nem ment egészen simán. Miután a letartóztatott kiderült, hogy elmebeteg, kihallgatása után beutalták az „Erzsébet” közkörházba. A lopott ruhák csak részben kerültek meg, mert a többi időközben értékesítette.

— **Összeeglette a forró aszfalt.** A városban folyó aszfaltozási munka is áldoztatott követelt magának. Nyerges Bertalan napszámos egy veder aszfaltot vitt a vállán, de a nagy hőségétől elájult, végigvágódott a kövezeten és a ráomló forró aszfalt az egyik kezét súlyosan összeeglette. A súlyosan sérült munkást a Társadalombiztosító orvosi rendelőjében részesítették első segélyben.

— **Hány rádió van Ujhelyben?** A rádió, mely kellemes szórakoztatása mellett sokszor teszi erős próbára idegeinket, — városunkban is jelentékeny tért hódított az utóbbi időben. Ez idő szerint ugyanis 468 különböző gyártmányú rádió működik Sátoraljaiúj helyben.

— **Megfult a dinnyemagtól.** Halálos kimenetelű szerencsétlenség érte Karcván, Várady B. Etel 2 éves kislányt. Dinnyevetés közben egy mag a légszövetebe csúszott, onnan a tüdejébe került, minek következtében súlyos légzési nehézségek következtek be. A kislányt az „Erzsébet” közkörházba szállították, de segíteni nem tudták rajta. Harnadrnapra kiszüvedett.

— **Bécsi őszi vásár.** Szeptember hó 6—13-ika között lesz a hagyományos bécsi őszi vásár. A vásár látogatói a vasutakon a legmesszebbmenő díjkedvezményekben és utazási előnyökben részesülnek.

Mindezeknek, kik édes Olika kislányunk elvesztése feletti fájdalomunkban velünk együtt éreztek, ez uton mondunk köszönetet.

Sátoraljaiúj hely, 1931. aug. 28.

Moskovszky István és családja.

— **Erős, vörbő, kövér emberek számára** a természetes „**Ferenc József**” keserűviz naponként való ivása a legkisebb erőlködés nélkül könnyű és rendes bélműködést biztosít. Számos szakorvosi jelentés bizonyítja, hogy a **Ferenc József** viz szív- és idegbajosoknak, vese- és cukorbetegeknek, valamint köszvényben és csúszban szenvedőknek is nagyon jót tesz s ezért méltán megérdemli a legmelegebb ajánlást. A **Ferenc József** keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és frissüzletekben kapható.

SPORT.

— **S.K.A.C.** Érdekes focibálcscapat alakult meg néhány héttel ezelőtt Ujhelyben. A SAC drukkerei közül többen nem bírván tétlen passzivitásban elvieselni a vasárnapok drukkjait, elhatározták, hogy maguk is szerencsét próbálnak az izgalmas fehérre meszelt vonalak között. A vállalkozó szellemű és friss gondolkodású drukkerek a SAC kezében gyorsan megszerveződtek és a saját erejükből és költségükön beszerelve felszerelésüket, S. K. A. C. (Kényelmes Atléták Clubja) elnevezéssel kék sárga színekkel meg is kezdték a labdarugás művelését. Az új csapatnak tagjai: Dr. Bogyay Kálmán, Kenyeressy Árpád, Klein Manó, Nagy Gyula, Pavlovits Zoltán, Platz Tibor ifj., Resetár János, Roth Ári, Schmied Géza, dr. Szentandrassy Pál, Tiszay Jenő, Tamás Pál, Varga Bertalan. Ezen áll a mártir focibálcscapat, melynek vezetői: Dr. Bogyay Kálmán és Kenyeressy Árpád megakarja teremteni a sauhelyi műkedvelő focibálcscsportot, bezonyítva, hogy a focibálcsc nemcsak, mint mérkőzésre beállított sportág, hanem, mint izmok, idegeket és kedélyt frissítő állandó kedvtelés elsőbbségi cél nélkül is kitünő tartalma a munka utáni üres óráknak. Reméljük, hogy a jó példát követik mások is. Egyébként a S.K.A.C. vasárnap délután fél 3 órai kezdettel tartja első „komoly” meccsét a S.M.A.V. oídboy csapatával. A meccs a Sac-Dunakeszi Magyarság mérkőzés előtt kerül ledolgozásra, mely utóbbi fél 5 órakor veszi kezdetét és jelyei a S.K.A.C. meccsére is érvényesek. Itt említjük meg, hogy a mérkőzést kezdő rugást a helyszínen kiválasztott legszebb sportrajongó leány rugja.

A „**Dunakeszi Magyarság**” Ujhelyben. Vasárnap a SAC látja vendégül a dohánygyár mögötti sportpályán a ország amatőr focibálcscsportjának egyik legkiválóbb reprezentását a Dunakeszi csapat az országos bajnokság második helyezetteje, a SAC-nak minden igyekezetét be kell dobnia a mérkőzésbe, hogy tisztességes eredményt tudjon elérni. A vendégcsapat hatalmas ereje és tudása a legteljesebb anyagi megalapozottságán kívül a tagjai között fennálló igazi sportszellemben található. A „Dunakeszi Magyarság”-nak tulajdona az ország egyik legszebb sport telepe és mint érdekességet említjük meg, hogy a legmodernebbül felszerelt clubszékházában saját, külön rádióleadó állomása van. Az élvezetesnek ígérkező mérkőzés fél 5 órakor kezdődik és előrelátólag Kondor Aladár, az ismert focibálcscbíró fogja vezetni.

— **Ujhelyi Máv. — Szolnoki Máv. 2:2** Ugylátszik, hogy a közönségnek mégis van oka, hogy elpártol a focibálcsc. Minden egyéb körülménytől eltekintve, szinte felháborító, hogy akadnak olyan egyesületek, melyek semmibe veszik a közönséget. Azt a közönséget, mely első sorban tette naggyá ezt a sportágot. A publikumnak igazán joga van követelni a sportszerű magatartást és játékok mindekitől és minden vonatkozásban. A szolnokiak vasárnapi szereplésükkel sem a focibálcsc ügyének, sem önmaguknak nem tettek jó szolgálatot. Lehetetlen, hogy ez a második félidő közepéig vergődő csapat az igazi szolnoki együttes lett volna. Minden szempontot félretéve leküldjék Ujhelybe valami tartalék ifjusági csapatot, azt gondolva, Ujhelynek ez is jó lesz. Vegyék tudomásul, hogy ez Ujhelynek nem jó, sőt egyenes felháborodással utasít vissza minden kísérletet, mely ismételtelen vissza akar éni hiszékenységgel és türelmével. Az ujhelyiek minderről persze nem tehetnek, de a sportközvélemény mindenesetre megköveteli tőlük, hogy szerezzenek a közönségnek olyan elégtételt, amire csak mód van. A mérkőzésről magáról nincs sok feljegyezni való. A felkebb ujhelyi csapat az első félidőben vezetett, a szolnokiak sehol sem voltak láthatók. A második félidőben szinte percről percre mindinkább feljött Szolnoki csapata, ki is egyenlített, azontúl az eredmény nem is változott. A mérkőzés: Pónyi (Miskolc) vezette szezoneleji formában.

VÁROSI MOZGÓ.

Szeptember 1-én, kedden és szeptember 2-án, szerdán „**Pajtás szerelem**” Vidám énekes és zenés német hangos film operett. Kísérő műsor: Miki, mint oroszánverő. Miki mint fekete kalóz. Hangos fox hiradó.

Szeptember 3-án, csütörtökön, „**Kedvesség**”. Színmű Henry Bataille motívumai után 9 felvonásban. Kísérő műsor. Baseball király. Raustadt és vidéke. Mondsee.

Szeptember 5-én, szombaton „**Magasabb diplomácia**”. Német hangos vígjáték. Kísérő műsor: Sicc hamster. Magyar hiradó.

Szeptember 6-án, vasárnap, „**Szivek szinfonija**”. Bécsi történet a dalról és szerelemről. Kísérő műsor: Arany banditák. Flip, mint borbély. Magyar hiradó.

1405/1931 vhs.

Árverési hirdetés.

4000 P — fill. tőke, ennek 1930 év jan. hó 4 napjától járó 8¹/₂ százalékos kamata és eddig összesen 81 pengő 42 fillér porköltség erejéig a végrehajtást szenvedőnél 1930 év aug. hó 12-én bírósággal lefoglalt és 9140 P-rol 'eositlt ingóságokra az árverés — azonfoglalatók követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendelem annak Sátoraljaiúj helyben Justus u. 33 és Andrassy-u. 35 szám alatt leendő megartására 1931 évi szeptember hó 2 napján d. e. 10 óraját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt lévő. butorokat legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett szükség esetén becsáron alul is adatom.

Az esatlog fizetett összeg a követelésbe be-tudódik. Vevő köteles fizetni a vételi illetéket is. Sátoraljaiúj hely, 1931. július 16.

Gáll, jbirósági vjható.

Sátoraljaiúj hely, 1931. aug. hó 22.
XXXIV. évfolyam 34-ik szám.

Szerkesztésért és kiadásért felelős:
LÁNCZI ZOLTÁN

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaiúj hely, Sennyey-ucca 1.
Kiadótulajdonos:
Landesmann Miksa és Társa.

A Levente Egyesület szept. hó 6-iki szüreti táncmulatságon részt vevő szereplők:

Bíró: Orosz István	Bíróné: Orosz Annuska
Kisbíró: Siska János	Kisbíróné: Nagy Juliska
Cigánybíró: Toth Lajos	Cigány legények: Dománszky Antal Szabó Balázs
Tót legény: Fülecki Sándor	Zsidó fiu: Hlinyánszky Ödön
Kenderesi József	Csikósok: Varga István Gáspár János
Ellenőr: Pály János	Pénztárnok: Kreszankó Béla Bodák János
	Csősztársa: Mudri István.
Csősztányok: Kovács Rózika V. Papp Rózika Szabados Sárka Tamás Annuska Majeros Bözsike Mudris Annuska Hort Margitka Breza Jolánka Kenderesi Magda Lipcei Mancika Kovács Erzsike Mata Irénke Haszara Bözsike	Csősztányok: Nagy P. Sándor Pavuk Lajos Dudás Ödön Zinner József Illés Gyula Tamás Andor Ács András Kenderesi Béla Hugyeczkai László Novák Andor Szemán József Toth Tivadar Patócs László

Főrendező: Patócs Sándor.

Rendezők:

Keresztessy László	Haszara András	Dudás Mihály
Gombos Ernő	Szkárosi József	Fekete Béla
Margitán Géza	Kleer József	Dvorák László
Reha István	Kustán Dezső	Oláh Béla
Fazekas Géza	Demitcsák György	Polák István
Dankó Ferenc	Dutkevits István	Magnucz János

A sárospataki kir. járásbírószág, mint telekkönyvi hatóságtól.
1695/1931. tkvsz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Sárospataki Takarékpénztár r. t. végrehajthatónak Gáll József végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyben a tkvi hatóság a végrehajtható kérelme következtében az 1881. LX. t.-c. 144. 146. 147. §§ értelmében elrendeli a végrehajtási árverést 2000 pengő tőkekövetelés, ennek 1929. évi május hó 16. napjától járó 10% kamata, 1/2% váltódíj, 473 pengő 74 f. eddig megállapított per- és végrehajtási és az árverési kérvényért ezuttal megállapított 32 P 20 f költség behajtása végett a sárospataki kir. járásbírószág területén lévő Nagycigánd községben fekvő s a nagycigándi 225. sz. tkvi betétben A I. 1—4. sorszám, 759, 1032, 1251 és 2126 hrszám alatt foglalt szántó, a Káposztaföldek I. II. III. Nyomásdülőben fekvő ingatlanok ifj. Gáll József nagyk. nevében álló illetőségre 194 pengő kikiáltási árban; ugyanezen betétben A II. 1—3 sorszám 2566. 2569 és 2570/1. hrszám alatt foglalt szántó, a Viskó dülőben fekvő illetőségre 65 P. kikiáltási árban, ugyan ezen betétben A III. 1—5. sorsz. 2417. 2421. 2423. 2425 és 2431/1. hrsz. alatt foglalt szántó a Viskó dülőben fekvő illetőségre 402 pengő kikiáltási árban; ugyanezen betétben A+1 sorszám 588 hrszám alatt foglalt Szántó a Beltelekben fekvő illetőségre 20 pengő kikiáltási árban, u. e. betétben A+1 sorsz. 2161. hrsz. alatt foglalt szántó a III. Nyomásdülőben fekvő illetőségre 40 P. kikiáltási árban; a nagycigándi 769 sz. tkvi betétben A+1 sor 2431/2 hrsz. alatt foglalt szántó a Viskó dülőben fekvő ingatlanok B. 2. sorsz. szerint ifj. Gáll József nagyk. nevében álló illetőségre 7 P. kikiáltási árban, a nagycigándi 943. sz. tkvi betétben A+1 sorsz. alatt foglalt 224/75600 ad rész közös legelőnek B. 3. sorsz. szerint ifj. Gáll József nagyk. nevében álló illetőségre 20 P. kikiáltási árban. — A tkvi hatóság az árverésnek Nagycigánd községében leendő megtartására 1931. szeptember hó 15. napjának d. e. II óráját tűzi ki.

Az árverés alá eső ingatlant a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron eladni nem lehet (1908. XLI. t.-c. 26. §.)

Az árverési szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10 százalékát készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított, óvadékképes értékpapírral a kiküldöttnek letenni, vagy a bánatpénznek előlegesen bírói letétbe helyezésétől kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881. LX. t.-c. 147, 150, 170 §§., 1908. XLI. t.-c. 21. §.)

Az, aki az ingatlant a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet igérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százalékára szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért és ugyanannyi százalékát kiegyesíten.

Sárospatak, 1931. márc. 28. Dr. Tomanek sk. kir. bíró.

A kiadmány hitelül:

Alírást

kir. telekkönyvvezető,

Zemplén vármegye alispánjától.

Szám: 6333/1931.

Tárgy: Zemplén vármegye központi székházának tűzifa szükséglete.

Versenyárgyalási hirdetmény.

Zemplén vármegye törvényhatósága tulajdonát képező központi székház hivatalai 740 köbmétert kitevő

ezidei tűzifa szükségletének

biztosítása céljából **versenyárgyalást** hirdetek.

A versenyezni óhajtokat felhívom, hogy „Ajánlat Zemplén vármegye székháza tűzifa szükségletére” felírással ellátott és pecséttel lezárt borítékban helyezett ajánlataikat

1931. évi szeptember 7. napjának délután 2 órájáig

az alispáni iktatóba közvetlenül, vagy postai úton mu-tassák be.

Az ajánlatok Sátoraljujhelyben, az alispáni hivatalban, 1931. évi szeptember hó 9. napján délelőtt 9 órákor bontatnak fel. A versenyárgyaláson az ajánlattevők, vagy igazolt képviselőik jelen lehetnek.

A törvényhatóság fenntartja magának a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok fölött, az összegszerűsége való tekintet nélkül, szabadon dönthessen.

A szállítási feltételek a következők:

Beszállítandó Sátoraljujhelybe, a vármegye háza udvarába, szokásos sarangokba rakva, **igazoltn hazai termelésű**

370 ürköbméter hántott **cser** vagy **tőigy** hasáb tűzifa.

150 ürköbméter **dorong** tűzifa.

220 ürköbméter I. osztályu tuskó és dorongmentes

bükkhasáb tűzifa.

A szállítás az ősz folyamán kezdődik, és pedig havonként körülbelül 100 ürköbméter mennyiségben, ha azonban a szükség úgy kívánja, nagyobb mennyiségben is. Erről a vállalkozó 10 nappal előbb értesítést kap.

Az árajánlat az egész mennyiségre, esetleg minőségként külön-külön is megtehető.

A nyugtábelég illeték a vállalkozót terheli.

Kifizetés mindenkor a már leszállított és átvett mennyiség után történik.

Sátoraljujhely, 1931. évi augusztus hó 26-án.

Bernáth Aladár s. k.
alispán.

964/1931. vh. szám.

Árverési hirdetmény.

200 P tőke, ennek 1930 év márc. hó 1 napjától járó 10 százalékos kamata és eddig összesen 57 P 32 f. perköltség erejéig a végrehajtást szenvedőnél 1931 évi július hó 4-én bírósággal lefelfűt foglalt és 2400 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltaték követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendelem, annak Sátoraljujhelyben Kazinczy-u. 9 sz. alatt leendő megtartására **1931 szeptember hó 3 napjának d. e. 11 óráját** tűzöm ki, amikora a foglalás alatt levő gyorsajót, bottiket, papirokat imakönyveket legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett szükség esetén becsáron alul is eladom.

Az esetleg fizetett összeg a követelésbe betudódik. Vevő köteles fizetni a vételi illetéket is. Sátoraljujhely, 1931. július 28.

Gáll, kir. bírói végrehajtó,

Az idei iskolai évre
1—2 keresztény

**vidéki
iskolai tanulót
teljes ellátásra
elfogadok.**

Lakásom:

Lónyay-ucca 51.
(Közel a reálgimn.
és polg. fiúiskolához.)

Foltin András.

— **Kisebb diák tanítását, vizsgára
vóló előkészítését vállalja szerény
díjazásért vakációzók középiskolai ta-
nulók. Cim a kiadóhivatalban.**